



5,12/2018

STANOVISKO

Výboru pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

pre Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín

k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o minimálnych
požiadavkách na opätovné využívanie vody
(COM(2018)0337 – C8-0220/2018 – 2018/0169(COD))

Spravodajkyňa výboru požiadaneho o stanovisko: Marijana Petir

PA_Legam

STRUČNÉ ODÔVODNENIE

Podľa piatich správ IPCC¹ uverejnených v období medzi rokmi 1983 a 2012 bolo od roku 1850 na celosvetovej úrovni každé z posledných po sebe nasledujúcich troch desaťročí teplejšie ako to predchádzajúce. Obdobie od roku 1983 do roku 2012 je pravdepodobne najteplejšie 30-ročné obdobie za posledných 1400 rokov. Nedávne klimatické zmeny výrazne ovplyvnili poľnohospodárstvo a hospodárstvo a odhaduje sa, že za posledných tridsať rokov vplyv zmeny klímy výrazne zvýšil frekvenciu a intenzitu období sucha a škôd, ktoré spôsobujú životnému prostrediu a hospodárstvu. Medzi rokmi 1976 – 2006 sa počet oblastí a osôb postihnutých suchom zvýšil takmer o 20 % a celkové náklady, ktoré s tým súvisia, dosiahli 100 miliárd EUR (Európska komisia, 2012). Ak vezmeme do úvahy skutočnosť, že európske poľnohospodárstvo využíva približne štvrtinu celkovej sladkej vody na zavlažovanie, kým v južnej a juhovýchodnej Európe sa približne 60 % (v niektorých vodných oblastiach dokonca sa až 80 %) z celkovej zachytenej sladkej vody používa na zavlažovanie, ochrana vody a nájdenie alternatív zásobovania vodou pre potreby zavlažovania sa javí ako prioritá.

V súlade s prijatými právnymi predpismi a prijatými politikami Únie, ako je rámcová smernica o vode² a akčný plán EÚ pre obehové hospodárstvo³, sa otvárajú príležitosti na reguláciu opätovného využívania vody pochádzajúcej zo systémov úpravy odpadovej vody na účely zavlažovania s cieľom včas kompenzovať potenciálny a skutočný nedostatok tohto životne dôležitého zdroja.

Komisia na základe zásady predbežnej opatrnosti a uplatňovania najlepších globálnych skúseností, ako aj obmedzení a odporúčaní Svetovej zdravotníckej organizácie⁴ navrhla nariadenie, ktorým sa stanovujú normy, postupy a opatrenia na opätovné využívanie vody zo systémov úpravy odpadovej vody na úrovni EÚ.

Vzhľadom na to, že Komisia neuskutočnila osobitné štúdie o rizikách spojených s opätovným využívaním vody v poľnohospodárstve, tento legislatívny návrh uplatňuje najlepšie skúsenosti tretích krajín (USA, Nový Zéland, Austrália), ako aj členských štátov, ktoré už využívajú regenerovanú vodu v poľnohospodárstve. Vzhľadom na to, že nariadenie sa bude vzťahovať iba na prevádzkovateľov, ktorí majú v úmysle upravovať a umiestňovať na trh regenerovanú vodu z komunálnych čistiarní odpadových vôd považujem navrhované minimálne úrovne pre navrhované kľúčové ukazovatele za primerané a metodiku a postup povoľovania dodávok regenerovanej vody primerané na zabezpečenie požadovanej úrovne verejnej bezpečnosti tak pre poľnohospodárov, ako aj pre spotrebiteľov. Návrh umožní príslušným orgánom, aby v priebehu administratívneho postupu schvaľovania povolení na dodávku regenerovanej vody uplatňovali prísnejšie pravidlá, ako sú stanovené v tomto nariadení, a v prípade potreby aj menili podmienky schvaľovania povolení.

¹ IPCC, 2014: Zmena klímy 2014: Piata hodnotiacia správa Medzivládneho panelu o zmene klímy [hlavný výskumný tím, Pachauri, R.K. a Reisinger, A. (Eds.)]. IPCC, Ženeva, Švajčiarsko.

https://www.ipcc.ch/pdf/assessment-report/ar5/syr/SYR_AR5_FINAL_full_wcover.pdf

² COM(2015) 614

³ Smernica 2000/60/ES, Ú. v. ES 327, 22.12.2000, s. 1.

⁴ Usmernenia WHO pre bezpečné používanie odpadových vôd, výkalov a šedej vody v poľnohospodárstve (WHO, 2006a).

Zároveň by legislatívny rámec a náklady na vykonávanie tohto nariadenia nemali odrádzať prevádzkovateľov od úprav čistiarní odpadových vôd na opätovné použitie odpadových vôd v poľnohospodárstve. Je preto potrebné vyhnúť sa akejkoľvek neodôvodnenej záťaži alebo nákladom pre prevádzkovateľov. Je potrebné zabezpečiť, aby sa legislatívny rámec pre vypracovanie plánov riadenia rizík uplatňoval rovnako v celej Únii a aby všetky členské štáty chápali a uplatňovali navrhované požiadavky na hodnotenie rizík jednotným spôsobom.

Vzhľadom na význam a možný vplyv navrhovaných nových právnych predpisov na súčasnú situáciu v danej oblasti by sa lehota na nadobudnutie účinnosti tohto nariadenia, ako aj lehota na takú úpravu čistiarní, aby zodpovedali ustanoveniam nariadenia, mala predĺžiť z jedného roka, ako sa pôvodne navrhovalo, na dva roky odo dňa uverejnenia tohto nariadenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Cieľom Výboru Európskeho parlamentu pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka je zabezpečiť verejnú bezpečnosť a dôveru, pokiaľ ide o zdravie a vysokú kvalitu potravín a poľnohospodárskych výrobkov, a zároveň zabezpečiť dost' sladkej vody pre európske poľnohospodárstvo na účely zavlažovania, najmä v južných a východných častiach Únie.

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY

Výbor pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka vyzýva Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín, aby ako gestorský výbor vzal do úvahy tieto pozmeňujúce návrhy:

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 1 (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(-1) Voda nie je komerčný výrobok ako iné výrobky, ale skôr dedičstvo, ktoré treba chrániť, brániť a nakladať s ním ako takým.

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 1

Text predložený Komisiou

(1) Vodné zdroje Únie sa dostávajú pod čoraz väčší tlak, ktorý vedie k nedostatku vody a zhoršovaniu jej kvality. K problémom s dostupnosťou sladkej vody významne prispieva zmena klímy a sucho, ktoré sú dôsledkom rozvoja miest a **poľnohospodárstva**.

Pozmeňujúci návrh

(1) Vodné zdroje Únie sa dostávajú pod čoraz väčší tlak, ktorý vedie k nedostatku vody a zhoršovaniu jej kvality. K problémom s dostupnosťou a **dodávkami** sladkej vody významne prispieva zmena klímy, **nepredvídateľné počasie** a sucho, ktoré sú dôsledkom rozvoja miest a **poľnohospodárskej praxe**.

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 1 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(1a) V súčasnosti je využívanie riešení opätovného využívania vody nad'alej obmedzené v porovnaní s ich potenciálom, ktorý zostáva z veľkej časti nevyužitý.

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 1 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(1b) Je potrebné podporovať efektívne využívanie zdrojov a znižovať tlaky na vodné prostredie, najmä nedostatok vody, a to podporou rozvoja bezpečného opätovného používania vyčistených odpadových vôd.

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 1 c (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(1c) Stále viac vodných zdrojov Únie sa dostáva pod čoraz väčší tlak, čo vedie k

nedostatku vody a k zhoršovaniu jej kvality. Tlaky spôsobované zmenou klímy, suchami a rozvojom miest výrazne zaťažujú dodávky sladkej vody. V tejto situácii by sa mala posilniť schopnosť Európy reagovať na zvyšujúce sa ohrozenie vodných zdrojov tým, že sa budú vo väčšej miere opätovne používať vyčistené odpadové vody.

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh nariadenia Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou

(2) Schopnosť Únie reagovať na zvýšený tlak na vodné zdroje by bolo možné posilniť **širším používaním upravenej odpadovej** vody. V smernici Európskej únie a Rady 2000/60/ES¹⁵ je opätovné využívanie vody uvedené ako jedno z dodatočných opatrení, ktoré členské štáty môžu uplatňovať na dosiahnutie cieľov smernice – dobrého kvalitatívneho a kvantitatívneho stavu povrchovej a podzemnej vody. V smernici Rady 91/271/EHS¹⁶ sa vyžaduje, aby sa upravená odpadová voda opätovne **využívala** vždy, keď je to vhodné.

¹⁵ Smernica 2000/60/ES Európskeho parlamentu a Rady z 23. októbra 2000, ktorou sa stanovuje rámec pôsobnosti pre opatrenia Spoločenstva v oblasti vodného hospodárstva (Ú. v. ES L 327, 22.12.2000, s. 1).

¹⁶ Smernica Rady 91/271/EHS z 21. mája 1991 o čistení komunálnych odpadových vôd (Ú. v. ES L 135, 30.5.1991, s. 40).

Pozmeňujúci návrh

(2) Schopnosť Únie reagovať na zvýšený tlak na vodné zdroje by bolo možné posilniť **tým, že by savyčistené odpadové vody opätovne využívali vo väčšej miere.** V smernici Európskej únie a Rady 2000/60/ES¹⁵ je opätovné využívanie vody uvedené ako jedno z dodatočných opatrení, ktoré členské štáty môžu uplatňovať na dosiahnutie cieľov smernice – dobrého kvalitatívneho a kvantitatívneho stavu povrchovej a podzemnej vody, **pretože to má veľký význam pre ľudí a ekosystém.** V smernici Rady 91/271/EHS¹⁶ sa vyžaduje, aby sa upravená odpadová voda opätovne **používala** vždy, keď je to vhodné.

¹⁵ Smernica 2000/60/ES Európskeho parlamentu a Rady z 23. októbra 2000, ktorou sa stanovuje rámec pôsobnosti pre opatrenia Spoločenstva v oblasti vodného hospodárstva (Ú. v. ES L 327, 22.12.2000, s. 1).

¹⁶ Smernica Rady 91/271/EHS z 21. mája 1991 o čistení komunálnych odpadových vôd (Ú. v. ES L 135, 30.5.1991, s. 40).

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 2 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(2a) *Významný je vplyv na životné prostredie a energia potrebná na čerpanie a prepravu pitnej vody;*

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 3

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(3) V oznámení Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov Konceptia na ochranu vodných zdrojov Európy¹⁷ sa poukazuje na opätovné využívanie vody na účely zavlažovania alebo priemyselné účely ako na alternatívnu možnosť zásobovania vodou, ktorá si vyžaduje pozornosť Únie.

(3) V oznámení Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov Konceptia na ochranu vodných zdrojov Európy¹⁷ sa poukazuje na opätovné využívanie vody na účely zavlažovania alebo priemyselné účely ako na alternatívnu možnosť zásobovania vodou, ktorá si vyžaduje pozornosť Únie **s cieľom zabezpečiť trvalo udržateľný rozvoj, ochranu obyvateľstva a uspokojenie potrieb budúcich generácií.**

¹⁷ COM (2012) 673.

¹⁷ COM (2012) 673.

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 4 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(4a) *V uznesení Európskeho parlamentu z 9. októbra 2008 o riešení problému nedostatku vody a problému sucha v Európskej únii^{1a} sa pripomína, že pri hospodárení s vodnými zdrojmi by sa mal uprednostniť prístup na strane dopytu a domnieva sa, že Únia by mala zaujať holistický prístup, kombinovať*

opatrenia riadenia dopytu, optimalizáciu existujúcich zdrojov v rámci vodného cyklu a opatrenia na vytváranie nových zdrojov a že prístup musí zahŕňať environmentálne, sociálne a hospodárske aspekty.

1a 2008/2074(INI)

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh nariadenia Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou

(6) Usudzuje sa, že opätovné využívanie primerane upravenej odpadovej vody, napríklad z čistiarní komunálnych odpadových vôd alebo priemyselných zariadení, má menší vplyv na životné prostredie než ostatné alternatívne spôsoby zásobovania vodou, ako sú napríklad prevody vody alebo odsolovanie, no tento postup sa v Únii uplatňuje len obmedzene. Zdá sa, že jednou z príčin **je** neexistencia spoločných noriem Únie na ochranu životného prostredia alebo zdravia pri opätovnom využívaní vody, a pokiaľ ide konkrétne o poľnohospodárske výrobky, možné prekážky voľného pohybu výrobkov zavlažovaných regenerovanou vodou.

Pozmeňujúci návrh

(6) Usudzuje sa, že opätovné využívanie primerane upravenej odpadovej vody, napríklad z čistiarní komunálnych odpadových vôd alebo priemyselných zariadení, má menší vplyv na životné prostredie než ostatné alternatívne spôsoby zásobovania vodou, ako sú napríklad prevody vody alebo odsolovanie, no tento postup sa v Únii uplatňuje len obmedzene. ***Takéto opakované využívanie sa však v Únii vyskytuje len v obmedzenom rozsahu.*** Zdá sa, že jednou z príčin **sú značné náklady na systém opätovného využitia odpadovej vody a** neexistencia spoločných noriem Únie na ochranu životného prostredia alebo zdravia pri opätovnom využívaní vody, a pokiaľ ide konkrétne o poľnohospodárske výrobky, **možné zdravotné a ekologické riziká a možné** prekážky voľného pohybu výrobkov zavlažovaných regenerovanou vodou. ***Zároveň treba mať na pamäti, že v niektorých členských štátoch je zavlažovacia infraštruktúra nedostatočná alebo neexistuje.***

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh nariadenia Odôvodnenie 6 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(6a) *Ak sa má zabezpečiť účinné opätovné využívanie komunálnych odpadových vôd, je potrebné uznať, že nie všetky druhy recyklovanej vody sa môžu používať pre všetky plodiny. Poľnohospodári preto musia byť vyškolení tak, aby optimálne využívali rôzne druhy recyklovanej vody na plodiny, v prípade ktorých kvalita použitej vody nemá vplyv na verejné zdravie.*

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh nariadenia Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(7) Zdravotné normy súvisiace s hygienou potravín, ktoré sa týkajú poľnohospodárskych výrobkov zavlažovaných regenerovanou vodou, je možné **dodržať** len vtedy, keď sa požiadavky na kvalitu regenerovanej vody určenej na poľnohospodárske zavlažovanie nebudú v jednotlivých členských štátoch podstatne líšiť. Harmonizácia požiadaviek takisto prispeje k efektívnemu fungovaniu vnútorného trhu v súvislosti s takýmito výrobkami. Je preto vhodné **uplatniť** minimálnu harmonizáciu **nastavením** minimálnych požiadaviek na kvalitu vody a monitorovanie. Takéto minimálne požiadavky by mali obsahovať minimálne parametre pre regenerovanú vodu a ďalšie prísnejšie alebo dodatočné kvalitatívne požiadavky predpísané podľa potreby príslušnými orgánmi spolu s relevantnými preventívnymi opatreniami. Prevádzkovatelia zariadení na regeneráciu vody by mali plniť hlavné úlohy riadenia rizík s cieľom určiť prísnejšie alebo dodatočné požiadavky na kvalitu vody.

(7) **Rovnocenné** zdravotné normy **v celej Únii** súvisiace s hygienou potravín, ktoré sa týkajú poľnohospodárskych výrobkov zavlažovaných regenerovanou vodou, je možné **dosiahnuť** len vtedy, keď sa požiadavky na kvalitu regenerovanej vody určenej na poľnohospodárske zavlažovanie nebudú v jednotlivých členských štátoch podstatne líšiť. Harmonizácia požiadaviek takisto prispeje k efektívnemu fungovaniu vnútorného trhu v súvislosti s takýmito výrobkami. Je preto vhodné **zaviesť** minimálnu harmonizáciu **stanovením** minimálnych požiadaviek na kvalitu vody a monitorovanie **a zároveň umožniť členským štátom, aby išli nad rámec týchto požiadaviek a mali prísnejšie normy a aby posudzovali riziká s ohľadom na osobitné podmienky týkajúce sa lokality, najmä pokiaľ ide o životné prostredie**. Takéto minimálne požiadavky by mali obsahovať minimálne parametre pre regenerovanú vodu a ďalšie prísnejšie alebo dodatočné kvalitatívne požiadavky predpísané podľa potreby príslušnými

Parametre sú založené na technickej správe Spoločného výskumného centra Komisie a vyjadrujú medzinárodné normy pre opätovné využívanie vody.

orgánmi spolu s relevantnými preventívnymi opatreniami. Prevádzkovatelia zariadení na regeneráciu vody by mali plniť hlavné úlohy riadenia rizík s cieľom určiť prísnejšie alebo dodatočné požiadavky na kvalitu vody. Parametre sú založené na technickej správe Spoločného výskumného centra Komisie a vyjadrujú medzinárodné normy pre opätovné využívanie vody.

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 7 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(7a) V prípade poľnohospodárskeho zavlažovania by sa mali stanoviť minimálne požiadavky na kvalitu vrátane mikrobiologických a fyzikálno-chemických parametrov, súvisiacich limitných hodnôt a frekvencie monitorovania.

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 7 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(7b) Požiadavky na kvalitu vody používanej na zavlažovanie by mali zohľadňovať vedecký pokrok, najmä pokiaľ ide o testy na mikroskopické znečisťujúce látky a nové „vznikajúce“ látky, s cieľom zaručiť bezpečné využívanie vody a ochranu životného prostredia a verejného zdravia.

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 9

(9) Riadenie rizík by malo zahŕňať proaktívne zisťovanie a riadenie rizík a obsahovať koncepciu získavania regenerovanej vody v kvalite vyžadovanej pre konkrétne použitie. Posúdenie rizika by malo byť založené na hlavných úlohách riadenia rizík a malo by stanoviť dodatočné požiadavky na kvalitu vody, ktoré sú potrebné v záujme zabezpečenia dostatočnej ochrany životného prostredia a zdravia ľudí i zvierat.

(9) Riadenie rizík by malo zahŕňať proaktívne zisťovanie a riadenie rizík a obsahovať koncepciu získavania regenerovanej vody v kvalite vyžadovanej pre konkrétne použitie. Posúdenie rizika by malo byť založené na hlavných úlohách riadenia rizík a malo by stanoviť dodatočné požiadavky na kvalitu vody, ktoré sú potrebné v záujme zabezpečenia dostatočnej ochrany životného prostredia a zdravia ľudí i zvierat, **najmä pokiaľ ide o využitie vyčistenej odpadovej vody na poľnohospodárskej pôde používanej na výrobu potravín.**

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 10

(10) V záujme účinnej ochrany životného prostredia a zdravia ľudí by prevádzkovatelia zariadení na regeneráciu vody **mali niest'** hlavnú zodpovednosť za kvalitu regenerovanej vody. **Na účely splnenia minimálnych požiadaviek a prípadných dodatočných podmienok stanovených príslušným orgánom** by prevádzkovatelia zariadení na regeneráciu vody mali monitorovať kvalitu regenerovanej vody. Je preto vhodné stanoviť minimálne požiadavky na monitorovanie, v ktorých bude predpísaná frekvencia bežného monitorovania, časový harmonogram a výkonnostné ciele pre validačné monitorovanie. Určité požiadavky na bežné monitorovanie sú špecifikované v súlade so smernicou 91/271/EHS.

(10) V záujme účinnej ochrany životného prostredia, zdravia ľudí **a kvality pôdy** prevádzkovatelia zariadení na regeneráciu vody **a príslušné orgány nesú** hlavnú zodpovednosť za kvalitu regenerovanej vody. **S cieľom zaručiť používateľom a najmä poľnohospodárom kvalitu vody v súlade so stanovenými parametrami** by prevádzkovatelia zariadení na regeneráciu vody mali monitorovať kvalitu regenerovanej vody **v súlade s minimálnymi požiadavkami a akýmkoľvek ďalšími podmienkami stanovenými príslušným orgánom.** Je preto vhodné stanoviť minimálne požiadavky na monitorovanie, v ktorých bude predpísaná frekvencia bežného monitorovania, časový harmonogram a výkonnostné ciele pre validačné monitorovanie. Určité požiadavky na bežné monitorovanie sú špecifikované v súlade so smernicou 91/271/EHS.

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 11

Text predložený Komisiou

(11) Je potrebné **zaručiť bezpečné používanie** regenerovanej vody, **a tým povzbudiť opätovné využívanie** vody na úrovni Únie a **prehĺbiť dôveru** verejnosti **k tomuto postupu**. Zásobovanie regenerovanou vodou na konkrétne použitie by teda malo byť možné len na základe povolenia vydaného príslušnými orgánmi členských štátov. V záujme zabezpečenia harmonizovaného prístupu na úrovni Únie, výsledovateľnosti a transparentnosti by sa vecné pravidlá vydávania takýchto povolení mali stanoviť na úrovni Únie. Podrobnosti postupov udeľovania povolení by však mali určovať členské štáty. Členské štáty by mali mať možnosť uplatňovať existujúce postupy udeľovania povolení a prispôsobiť ich tak, aby zohľadňovali požiadavky zavedené týmto nariadením.

Pozmeňujúci návrh 18

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 11 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(11) Je potrebné **a dôležité zaistiť ekonomickú spoľahlivosť a bezpečnosť prostredníctvom bezpečného a zabezpečeného využívania** regenerovanej vody, **čím sa podporí rozvoj opätovného využívania** vody na úrovni Únie, **povzbudia poľnohospodári v EÚ k tomu, aby prijali tento postup**, a **zvýši dôvera verejnosti v tento postup**. Zásobovanie regenerovanou vodou na konkrétne použitie by teda malo byť možné len na základe povolenia vydaného príslušnými orgánmi členských štátov. V záujme zabezpečenia harmonizovaného prístupu na úrovni Únie, výsledovateľnosti a transparentnosti by sa vecné pravidlá vydávania takýchto povolení mali stanoviť na úrovni Únie. Podrobnosti postupov udeľovania povolení by však mali určovať členské štáty, **ktorých príslušné orgány sú sami zodpovedné za posudzovanie rizík spojených s opätovným využívaním vody**. Členské štáty by mali mať možnosť uplatňovať existujúce postupy udeľovania povolení a prispôsobiť ich tak, aby zohľadňovali požiadavky zavedené týmto nariadením.

obsahovať všetky potrebné podmienky a opatrenia stanovené v posúdení rizika pre bezpečnú distribúciu regenerovanej vody ku koncovému používateľovi.

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh nariadenia Odôvodnenie 13

Text predložený Komisiou

(13) V nariadení (ES) č. 852/2004 sa stanovujú všeobecné pravidlá týkajúce sa prevádzkovateľov potravinárskych podnikov. Vzťahuje sa na výrobu a spracovanie potravín určených na ľudskú spotrebu, ako aj na ich uvádzanie na trh. Dané nariadenie sa týka kvality potravín v kontexte zdravia a jedna z jeho hlavných zásad spočíva v tom, že primárnu zodpovednosť za bezpečnosť potravín nesie prevádzkovateľ potravinárskeho podniku. Na uvedené nariadenie sa vzťahujú aj podrobné usmernenia, z ktorých osobitne významné je oznámenie Komisie o usmernení k riešeniu mikrobiologických rizík týkajúcich sa ovocia a zeleniny v prvovýrobe pomocou správnej hygieny(2017/C 163/01). Výkonnostné ciele týkajúce sa regenerovanej vody stanovené v tomto nariadení nebránia prevádzkovateľom potravinárskych podnikov v tom, aby dosiahli kvalitu vody, ktorá vyhovuje požiadavkám nariadenia (ES) č. 852/2004, **pričom v nasledujúcom štádiu môžu využiť niekoľko možností úpravy vody, a to samostatne alebo v kombinácii s ďalšími možnosťami, ktorých podstatou nie je úprava vody.**

Pozmeňujúci návrh 20

Návrh nariadenia Odôvodnenie 14

Pozmeňujúci návrh

(13) V nariadení (ES) č. 852/2004 sa stanovujú všeobecné pravidlá týkajúce sa prevádzkovateľov potravinárskych podnikov. Vzťahuje sa na výrobu a spracovanie potravín určených na ľudskú spotrebu, ako aj na ich uvádzanie na trh. Dané nariadenie sa týka kvality potravín v kontexte zdravia a jedna z jeho hlavných zásad spočíva v tom, že primárnu zodpovednosť za bezpečnosť potravín nesie prevádzkovateľ potravinárskeho podniku. Na uvedené nariadenie sa vzťahujú aj podrobné usmernenia, z ktorých osobitne významné je oznámenie Komisie o usmernení k riešeniu mikrobiologických rizík týkajúcich sa ovocia a zeleniny v prvovýrobe pomocou správnej hygieny(2017/C 163/01). Výkonnostné ciele týkajúce sa regenerovanej vody stanovené v tomto nariadení nebránia prevádzkovateľom potravinárskych podnikov v tom, aby dosiahli kvalitu vody, ktorá vyhovuje požiadavkám nariadenia (ES) č. 852/2004. **Napriek tomu, že poľnohospodári sú zodpovední za kvalitu svojich výrobkov, príslušným orgánom by mala byť zverená úloha posudzovať riziká a nebezpečenstvá spojené s používaním regenerovanej vody.**

(14) *V* záujme povzbudenia dôvery k opätovnému využívaniu vody by sa mali poskytovať informácie verejnosti. Sprístupnením informácií o opätovnom využívaní vody by sa mala zvýšiť transparentnosť a výsledovateľnosť. O prístup k týmto informáciám by mohli mať osobitný záujem ďalšie príslušné orgány, ktorých sa opätovné využívanie vody týka.

(14) *Ak sa majú splniť ciele Únie v oblasti úsporného využívania zdrojov, je takisto dôležité, aby si spotrebiteľia uvedomovali svoju zodpovednosť. V prvom rade by bolo potrebné preskúmať postupy zahŕňajúce využívanie prírodných zdrojov s cieľom dosiahnuť úspory.* *V* záujme povzbudenia dôvery k opätovnému využívaniu vody *a zabezpečenia prijatia tohto udržateľného postupu zo strany spotrebiteľov* by sa mali poskytovať informácie verejnosti *spolu so systémom odmien a stimulov pre používateľov*. Sprístupnením informácií o opätovnom využívaní vody by sa mala zvýšiť transparentnosť a výsledovateľnosť. O prístup k týmto informáciám by mohli mať osobitný záujem ďalšie príslušné orgány, ktorých sa opätovné využívanie vody týka.

Pozmeňujúci návrh 21

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 14 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(14a) Je potrebné zaručiť financovanie na pokrytie „celkových nákladov“ systému na výrobu, distribúciu a bezpečné používanie regenerovanej vody.

Odôvodnenie

Celkové náklady zahŕňajú: výstavbu, prevádzku, údržbu čistiaceho zariadenia a/alebo distribučnej siete a kvalitatívne monitorovanie na účely riadenia rizika a zabezpečenia povolení.

Pozmeňujúci návrh 22

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 14 b (nové)

(14b) Je potrebné zvýšiť kvalitu a kvantitu monitorovania, hodnotenia a informácií predovšetkým v oblastiach, v ktorých životné prostredie trpí vplyvom vysoko znečisťujúcich priemyselných a poľnohospodárskych činností a ktoré zaostávajú vo výstavbe kanalizačných systémov a zariadení na zber a regeneráciu odpadových vôd, čím sa porušujú európske právne predpisy.

Pozmeňujúci návrh 23

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 16

Text predložený Komisiou

(16) S cieľom prispôbiť súčasné minimálne požiadavky a hlavné úlohy riadenia rizík vedeckému a technickému pokroku by sa na Komisiu mala delegovať právomoc prijímať akty v súlade článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, ktorými by mohla meniť minimálne požiadavky a hlavné úlohy riadenia rizík. S cieľom zabezpečiť vysokú úroveň ochrany životného prostredia a zdravia ľudí by Komisia okrem toho mala mať **právomoc** prijímať delegované akty, ktorými sa doplnia technické špecifikácie k hlavným úlohám riadenia rizík. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode o lepšej tvorbe práva z 13. apríla 2016. Predovšetkým v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako expertom z členských štátov a experti Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na

Pozmeňujúci návrh

(16) S cieľom prispôbiť súčasné minimálne požiadavky a hlavné úlohy riadenia rizík vedeckému a technickému pokroku by sa na Komisiu mala delegovať právomoc prijímať akty v súlade článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, ktorými by mohla meniť minimálne požiadavky a hlavné úlohy riadenia rizík **bez toho by bol narušený rozsah opätovného využívania riadne vyčistenej odpadovej vody**. S cieľom zabezpečiť vysokú úroveň ochrany životného prostredia a zdravia ľudí by Komisia okrem toho mala mať **možnosť** prijímať delegované akty, ktorými sa doplnia technické špecifikácie k hlavným úlohám riadenia rizík. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode o lepšej tvorbe práva z 13. apríla 2016. Predovšetkým v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako expertom z členských

zasadnutia expertných skupín Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

štátov a experti Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia expertných skupín Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

³⁷ Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.

³⁷ Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.

Pozmeňujúci návrh 24

Návrh nariadenia Odôvodnenie 18

Text predložený Komisiou

(18) Príslušné orgány by mali overiť súlad regenerovanej vody s podmienkami stanovenými v povolení. V prípade nesúladu by mali požadovať, aby prevádzkovateľ zariadenia na regeneráciu vody prijal potrebné opatrenia na zabezpečenie súladu. Ak nesúlad vedie k významnému riziku pre životné prostredie alebo ľudské zdravie, prevádzkovatelia zariadení na regeneráciu vody by mali okamžite pozastaviť všetky dodávky regenerovanej vody.

Pozmeňujúci návrh

(18) ***Aby sa znížili tieto riziká, používanie vyčistenej odpadovej vody na poľnohospodárskej pôde na účely výroby potravín by sa malo riadiť prísnymi normami.*** Príslušné orgány by mali overiť súlad regenerovanej vody s podmienkami stanovenými v povolení. V prípade nesúladu by mali požadovať, aby prevádzkovateľ zariadenia na regeneráciu vody prijal potrebné opatrenia na zabezpečenie súladu. Ak nesúlad vedie k významnému riziku pre životné prostredie alebo ľudské zdravie, prevádzkovatelia zariadení na regeneráciu vody by mali okamžite pozastaviť všetky dodávky regenerovanej vody. ***Príslušné orgány by mali úzko spolupracovať s poľnohospodármi, aby sa ul'ahčilo opätovné využívanie regenerovanej vody.***

Pozmeňujúci návrh 25

Návrh nariadenia Odôvodnenie 25 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(25a) V záujme dosiahnutia toho, aby sa opätovné využívanie vhodne vyčistenej odpadovej vody čo najviac rozvinulo a podporilo, musí Európska únia

podporovať výskum a vývoj v tejto oblasti prostredníctvom programu Horizont Európa s cieľom dosiahnuť výrazné zlepšenie spoľahlivosti vhodne vyčistenej odpadovej vody a v rámci uskutočniteľných metód využívania.

Pozmeňujúci návrh 26

Návrh nariadenia Odôvodnenie 25 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(25b) Cieľom tohto nariadenia je podporiť udržateľné využívanie vody. Na tento účel by sa Komisia mala zaviazat', že bude využívať programy Únie vrátane programu LIFE na podporu miestnych iniciatív, ktoré zahŕňajú opätovné využívanie vhodne vyčistenej odpadovej vody.

Pozmeňujúci návrh 27

Návrh nariadenia Článok 1 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2. Účelom nariadenia je zaručiť bezpečnosť regenerovanej vody z hľadiska jej plánovaného použitia, a tým zároveň zabezpečiť **vysokú** úroveň ochrany zdravia ľudí a zvierat i ochrany životného prostredia, koordinovaným spôsobom na úrovni celej Únie riešiť problém nedostatku vody a následného tlaku na vodné zdroje, ako aj prispievať k efektívnemu fungovaniu vnútorného trhu.

2. Účelom nariadenia je zaručiť bezpečnosť regenerovanej vody z hľadiska jej plánovaného použitia, a tým zároveň zabezpečiť **maximálnu** úroveň ochrany zdravia ľudí a zvierat i ochrany životného prostredia, koordinovaným spôsobom na úrovni celej Únie riešiť problém nedostatku vody a následného tlaku na vodné zdroje, ako aj prispievať k efektívnemu fungovaniu vnútorného trhu.

Pozmeňujúci návrh 28

Návrh nariadenia Článok 1 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2a. *Toto nariadenie by malo nabádať používateľov veľkých množstiev vody vrátane poľnohospodárov, aby vyvíjali udržateľné postupy využívania vody, ktoré šetria vodu.*

Pozmeňujúci návrh 29

Návrh nariadenia

Článok 1 - odsek 2 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2b. *Toto nariadenie by malo umožniť zavádzanie takých riešení založených na využívaní vody, ktoré umožňujú vyrovnat' sa s výzvami spôsobenými zmenou klímy.*

Pozmeňujúci návrh 30

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 5

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

5. „regenerovaná voda“ je komunálna odpadová voda, ktorá bola upravená v súlade požiadavkami stanovenými v smernici 91/271/EHS a ktorá je výsledkom ďalšej úpravy v zariadení na regeneráciu vody;

5. *(Netýka sa slovenskej verzie.)*

(Netýka sa slovenskej verzie.) Prijatie tohto pozmeňujúceho návrhu bude vyžadovať príslušné zmeny v celom texte.)

Odôvodnenie

(Netýka sa slovenskej verzie.) (Netýka sa slovenskej verzie.)

Pozmeňujúci návrh 31

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 6

Text predložený Komisiou

6. „zariadenie na regeneráciu vody“ je zariadenie na úpravu komunálnej odpadovej vody alebo iné zariadenie, v ktorom sa ďalej upravuje komunálna odpadová voda v súlade s požiadavkami stanovenými v smernici 91/271/EHS s cieľom získať vodu, ktorá je vhodná na použitie uvedené v oddiele 1 prílohy I k tomuto nariadeniu;

Pozmeňujúci návrh

6. *(Netýka sa slovenskej verzie.)*

(Netýka sa slovenskej verzie.) Prijatie tohto pozmeňujúceho návrhu bude vyžadovať príslušné zmeny v celom texte.)

Odôvodnenie

(Netýka sa slovenskej verzie.) (Netýka sa slovenskej verzie.)

Pozmeňujúci návrh 32

Návrh nariadenia

Article 3 – paragraph 1 – point 7

Text predložený Komisiou

7. „prevádzkovateľ zariadenia na regeneráciu vody“ je fyzická alebo právnická osoba, ktorá prevádzkuje alebo riadi zariadenie na regeneráciu vody;

Pozmeňujúci návrh

7. *(Netýka sa slovenskej verzie.)*

(Netýka sa slovenskej verzie.) Prijatie tohto pozmeňujúceho návrhu bude vyžadovať príslušné zmeny v celom texte.)

Odôvodnenie

(Netýka sa slovenskej verzie.) (Netýka sa slovenskej verzie.)

Pozmeňujúci návrh 33

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 11 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

11a. „bod zhody“ je výstupné miesto zariadenia na regeneráciu vody.

Odôvodnenie

Pojem „bod zhody“ by sa mal vymedziť v časti „Vymedzenie pojmov“, keďže je už vymedzený v článku 4.

Pozmeňujúci návrh 34

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 11 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

11b. „mikroskopická znečisťujúca látka“ je nežiaduca látka zistiteľná v životnom prostredí pri veľmi nízkej koncentrácii, ako sa uvádza v prílohe VIII k smernici 2000/60/ES;

Pozmeňujúci návrh 35

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 11 c (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

11c. „distribútor regenerovanej vody“: fyzická alebo právnická osoba zodpovedná za distribúciu regenerovanej vody alebo kontrolu siete.

Pozmeňujúci návrh 36

Návrh nariadenia

Článok 4 – názov

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Povinnosti prevádzkovateľov zariadení na regeneráciu vody týkajúce sa kvality vody

(Netýka sa slovenskej verzie.)

Pozmeňujúci návrh 37

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

1. Prevádzkovatelia zariadení na regeneráciu vody zabezpečia, aby regenerovaná voda určená na použitie uvedené v oddiele 1 prílohy I spĺňala **na výstupnom mieste zariadenia na regeneráciu vody (bod zhody)** tieto požiadavky:

Pozmeňujúci návrh

1. Prevádzkovatelia zariadení na regeneráciu vody **v bode zhody** zabezpečia, aby regenerovaná voda určená na použitie uvedené v oddiele 1 prílohy I spĺňala tieto požiadavky:

Odôvodnenie

V súlade s navrhovaným vymedzením.

Pozmeňujúci návrh 38

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) všetky dodatočné podmienky stanovené príslušným orgánom v príslušnom povolení podľa článku 7 ods. 3 písm. b) a c), pokiaľ ide o kvalitu vody.

Pozmeňujúci návrh

b) všetky **riadne odôvodnené** dodatočné podmienky stanovené príslušným orgánom v príslušnom povolení podľa článku 7 ods. 3 písm. b) a c), pokiaľ ide o kvalitu vody.

Pozmeňujúci návrh 39

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

2. V záujme zabezpečenia súladu s požiadavkami a podmienkami uvedenými v odseku 1 prevádzkovateľ zariadenia na regeneráciu vody monitoruje kvalitu vody v súlade s týmito ustanoveniami:

Pozmeňujúci návrh

2. V záujme zabezpečenia súladu s požiadavkami a podmienkami uvedenými v odseku 1 **príslušný** prevádzkovateľ zariadenia na regeneráciu vody monitoruje kvalitu vody v súlade s týmito

ustanoveniami:

Pozmeňujúci návrh 40

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2a. ***Po bode zhody kvalita vody nie je zodpovednosťou prevádzkovateľa zariadenia na regeneráciu vody, ale stáva sa zodpovednosťou druhej strany v reťazci opätovného využívania vody.***

Pozmeňujúci návrh 41

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1. Prevádzkovateľ zariadenia na regeneráciu vody vykonáva na účely výroby a zásobovania regenerovanou vodou riadenie rizík a konzultuje pritom ***tieto subjekty***:

1. Prevádzkovateľ zariadenia na regeneráciu vody vykonáva na účely výroby a zásobovania regenerovanou vodou riadenie rizík a konzultuje pritom s ***týmito subjektmi***:

Pozmeňujúci návrh 42

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

a) prevádzkovateľ zariadenia/zariadení na úpravu komunálnej odpadovej vody, ktorý dodáva vodu do zariadenia na regeneráciu vody, pokiaľ ide o iného prevádzkovateľa, ako je prevádzkovateľ zariadenia na regeneráciu vody;

a) *(Netýka sa slovenskej verzie.)*

Pozmeňujúci návrh 43

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 1 – písmeno b a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ba) „distribútor regenerovanej vody“:

Pozmeňujúci návrh 44

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

c) každá iná strana, ktorú prevádzkovateľ zariadenia na regeneráciu vody považuje za relevantnú.

c) *(Netýka sa slovenskej verzie.)*

Pozmeňujúci návrh 45

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2. Prevádzkovateľ zariadenia na regeneráciu vody vypracuje plán riadenia rizík týkajúci sa opätovného využívania vody založený na hlavných úlohách riadenia rizík stanovených v prílohe II. V pláne riadenia rizík týkajúcom sa opätovného využívania vody navrhne dodatočné požiadavky okrem požiadaviek stanovených v prílohe I, ktoré sú potrebné na ďalšie zmiernenie rizík a okrem iného v ňom určuje nebezpečenstvá, riziká a príslušné preventívne opatrenia.

2. **Príslušný** prevádzkovateľ zariadenia na regeneráciu vody vypracuje plán riadenia rizík týkajúci sa opätovného využívania vody založený na hlavných úlohách riadenia rizík stanovených v prílohe II, **za ktoré je zodpovedný.**

V pláne riadenia rizík týkajúcom sa opätovného využívania vody navrhne dodatočné požiadavky okrem požiadaviek stanovených v prílohe I, ktoré sú potrebné na ďalšie zmiernenie rizík a okrem iného v ňom určuje nebezpečenstvá, riziká a príslušné preventívne opatrenia.

Prevádzkovateľ zariadenia na regeneráciu vody informuje koncového používateľa a ihneď po získaní dostatočných informácií.

Pozmeňujúci návrh 46

**Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 3 a (nový)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3a. Ak sa má druh plodiny, ktorá sa má zavlažovať, uvádzať na trh vo viacerých rôznych formách a patrí do niekoľkých rôznych tried kvality čistenej vody, prevádzkovateľ zariadenia na regeneráciu vody má povinnosť poskytovať poľnohospodárom vodu najvyššej príslušnej triedy kvality.

Pozmeňujúci návrh 47

**Návrh nariadenia
Článok 7 – odsek 1 a (nový)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1a. Národné vodohospodárske orgány organizujú spolu s Komisiou špecializované školenia a informačné stretnutia pre zamestnancov národných agentúr, ktoré budú zodpovedné za posudzovanie žiadostí prevádzkovateľov o povolenie; alternatívou k tomu je, že Komisia sa zaviazá, že vypracuje a distribuuje vnútroštátnym orgánom informačné brožúry a prípadne online obsah, ktoré sa týkajú pravidiel a požiadaviek, ktorými sa riadia minimálne normy pre opätovné využívanie vody.

Pozmeňujúci návrh 48

**Návrh nariadenia
Článok 7 a (nový)**

Článok 7a

Distribúcia regenerovanej vody

- 1. Na každú dodávku regenerovanej vody určenej na použitie uvedené v oddiele 1 prílohy I sa vzťahuje povolenie.*
- 2. Príslušný orgán rozhodne do troch mesiacov od prijatia žiadosti, či udelí povolenie.*
- 3. Povolenie musí obsahovať všetky potrebné podmienky a opatrenia na bezpečnú distribúciu regenerovanej vody pre koncového používateľa, ktoré sú stanovené v posúdení rizika vykonanom v súlade s článkom 6.*
- 4. Povolenie sa preskúmava pravidelne, a to aspoň raz za päť rokov, a v prípade potreby sa upraví.*

Pozmeňujúci návrh 49

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

1. Príslušné orgány overia, či je regenerovaná voda v bode zhody v súlade s podmienkami stanovenými v povolení. Kontrola súladu sa uskutoční s použitím týchto prostriedkov:

Pozmeňujúci návrh

1. Príslušné orgány **pred vydaním povolenia** overia, či je regenerovaná voda v bode zhody v súlade s podmienkami stanovenými v povolení. Kontrola súladu sa uskutoční s použitím týchto prostriedkov:

Pozmeňujúci návrh 50

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. V prípade **nesúladu** príslušný orgán požiada prevádzkovateľa zariadenia na regeneráciu vody, aby **bez omeškania**

Pozmeňujúci návrh

2. V prípade, že sa **nesúlad zistí po vydaní povolenia**, príslušný orgán požiada prevádzkovateľa zariadenia na regeneráciu

prijal opatrenia potrebné na obnovenie súladu.

vody, aby **zastavil dodávku regenerovanej vody, pokiaľ sa neprijmú** potrebné opatrenia na obnovenie súladu, a **informuje o tom distribútorov a koncových používateľov regenerovanej vody, na ktorých môže mať daná situácia vplyv.**

Pozmeňujúci návrh 51

Návrh nariadenia Článok 8 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Ak nesúlad znamená významné riziko pre životné prostredie alebo zdravie ľudí, prevádzkovateľ zariadenia na regeneráciu vody ihneď pozastaví všetky ďalšie dodávky regenerovanej vody, a to dotedy, kým príslušný orgán neskonštatuje, že došlo k obnoveniu súladu.

Pozmeňujúci návrh

3. (*Netýka sa slovenskej verzie.*)

Pozmeňujúci návrh 52

Návrh nariadenia Článok 8 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Ak dôjde k incidentu, ktorý ovplyvní súlad s podmienkami povolenia, prevádzkovateľ zariadenia na regeneráciu vody ihneď informuje príslušný orgán a **koncového používateľa (používateľov), ktorého sa to môže týkať**, a príslušnému orgánu poskytne informácie potrebné na posúdenie vplyvu takéhoto incidentu.

Pozmeňujúci návrh

4. Ak dôjde k incidentu, ktorý ovplyvní súlad s podmienkami povolenia, prevádzkovateľ zariadenia na regeneráciu vody ihneď informuje príslušný orgán a **všetkých distribútorov a koncových používateľov regenerovanej vody** a príslušnému orgánu poskytne informácie potrebné na posúdenie vplyvu takéhoto incidentu.

Pozmeňujúci návrh 53

Návrh nariadenia Článok 10 – odsek 2 a (nový)

2a. *V súlade s nariadením (ES) č. 852/2004, ktorým sa stanovujú všeobecné pravidlá uplatniteľné na prevádzkovateľov potravinárskych podnikov a ktoré sa vzťahuje na výrobu, spracovanie a distribúciu potravín určených pre ľudskú spotrebu a na ich uvádzanie na trh, musia príslušné orgány informovať používateľa o maximálnom obsahu živín v dodávanej riadne vyčistenej odpadovej vode, aby sa poľnohospodár mohol uistiť, že dodržiava obsahy živín, ktoré stanovujú príslušné predpisy EÚ.*

Pozmeňujúci návrh 54

Návrh nariadenia

Článok 11 – odsek 4 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4a. *Komisia sa zaväzuje každých 10 rokov, alebo kedykoľvek to vyžaduje situácia, preskúmať minimálne normy kvality regenerovanej vody na základe štúdií uskutočnených v EÚ, a nie v tretích krajinách.*

Pozmeňujúci návrh 55

Návrh nariadenia

Článok 13 – odsek 1 – písmeno e a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ea) *experimenty, ktoré sa uskutočnili, najmä pokiaľ ide o využitie splaškových kalov a výtokov z metanizácie v poľnohospodárstve.*

Pozmeňujúci návrh 56

Návrh nariadenia

Článok 13 – odsek 2 – písmeno d a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

**da) rastúca prítomnosť
mikroskopických znečisťujúcich látok a
tzv. novo sa objavujúcich látok v opätovne
používanej vode.**

Pozmeňujúci návrh 57

Návrh nariadenia Článok 17 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Uplatňuje sa od ... [**jeden rok** odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia].

Uplatňuje sa od ... [**dva roky** odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia].

Odôvodnenie

Vzhľadom na počet úprav požadovaných od existujúcich zariadení v záujme dosiahnutia súladu s nariadením prostredníctvom zlepšenia existujúceho vybavenia, zmeny prevádzky a kontrol, a predovšetkým prostredníctvom hodnotenia rizika a stanovenia plánu riadenia rizik a pridelenia zodpovedností, by sa mal navrhovaný čas jeden rok predĺžiť najmenej na dva roky, aby bolo možné dosiahnuť súlad s predpismi.

Pozmeňujúci návrh 58

Návrh nariadenia Príloha II – bod 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1. Opísať systém opätovného využívania vody, počnúc vstupom odpadovej vody do čistiarne komunálnych odpadových vôd až po miesto použitia, a to vrátane zdrojov odpadovej vody, krokov v rámci úpravy a technológií v zariadení na regeneráciu vody, infraštruktúry na dodávky a skladovanie, plánovaného použitia, miesta použitia a množstiev regenerovanej vody, ktoré sa majú dodať. Cieľom tejto úlohy je poskytnúť podrobný opis celého systému opätovného

1. Opísať systém opätovného využívania vody, počnúc vstupom odpadovej vody do čistiarne komunálnych odpadových vôd až po miesto použitia, a to vrátane zdrojov odpadovej vody, krokov v rámci úpravy a technológií v zariadení na regeneráciu vody, infraštruktúry na dodávky, **distribúciu** a skladovanie, plánovaného použitia, miesta použitia a množstiev regenerovanej vody, ktoré sa majú dodať. Cieľom tejto úlohy je poskytnúť podrobný opis celého systému

využívania vody.

opätovného využívania vody.

Pozmeňujúci návrh 59

Návrh nariadenia

Príloha II – bod 4 – odsek 2 – písmeno b – bod i

Text predložený Komisiou

i. potvrdenia povahy nebezpečenstiev, podľa okolností vrátane vzťahu medzi dávkou a odozvou;

Pozmeňujúci návrh

i. potvrdenia povahy nebezpečenstiev, podľa okolností vrátane vzťahu medzi dávkou a odozvou **v spolupráci s orgánmi v oblasti zdravotníctva;**

Odôvodnenie

Vzťahy medzi dávkou a odozvou a štúdie týkajúce sa hodnotenia rizík si vyžadujú určité zručnosti, znalosti a údaje, ktoré by mohli poskytovať zdravotnícke orgány členských štátov.

Pozmeňujúci návrh 60

Návrh nariadenia

Príloha II – bod 4 – odsek 2 – písmeno b a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ba) hodnotenie rizík pre zdravie zvierat

.

Pozmeňujúci návrh 61

Návrh nariadenia

Príloha II – bod 4 – odsek 3 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) povinnosť, podľa ktorej chránené oblasti s pitnou vodou musia spĺňať požiadavky stanovené v smernici Rady 98/83/ES⁴⁰;

Pozmeňujúci návrh

b) povinnosť, podľa ktorej chránené oblasti s pitnou vodou musia spĺňať požiadavky stanovené v smernici Rady 98/83/ES⁴⁰, **a to aj pokiaľ ide o hormóny, lieky a mikroplasty;**

⁴⁰ Smernica Rady 98/83/ES z 3. novembra

⁴⁰ Smernica Rady 98/83/ES z 3. novembra

1998 o kvalite vody určenej na ľudskú spotrebu (Ú. v. ES L 330, 5.12.1998, s. 32).

1998 o kvalite vody určenej na ľudskú spotrebu (Ú. v. ES L 330, 5.12.1998, s. 32).

Pozmeňujúci návrh 62

Návrh nariadenia

Príloha II – bod 4 – odsek 3 – písmeno m a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ma) požiadavky na predchádzanie znečisťovaniu alebo dôsledkom na zdravie spôsobeným látkami poškodzujúcimi endokrinný systém, ako sa uvádza v nariadení Európskeho parlamentu a Rady č. 1107/2009^{1a};

^{1a} Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh (Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 1).

Pozmeňujúci návrh 63

Návrh nariadenia

Príloha II – časť 5 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

b) pesticídov;

b) pesticídov *vrátane endokrinných disruptorov*;

Pozmeňujúci návrh 64

Návrh nariadenia

Príloha II – bod 5 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

d) liekov;

d) liekov *a hormónov* ;

Pozmeňujúci návrh 65

Návrh nariadenia

Príloha II – bod 5 – odsek 1 – písmeno e

Text predložený Komisiou

e) iných látok vzbudzujúcich obavy;

Pozmeňujúci návrh

e) iných látok vzbudzujúcich obavy,
ako sú mikroplasty;

Pozmeňujúci návrh 66

Návrh nariadenia

Príloha II – bod 6 – tabuľka 1 – riadok 2 – stĺpec 2

Text predložený Komisiou

Ošipané nesmú prísť do styku s krmovinami zavlažovanými regenerovanou vodou, kým nebude k dispozícii dostatok údajov, ktorými sa preukáže, že predmetné riziká súvisiace s daným prípadom sa budú dať riadiť.

Pozmeňujúci návrh

Zvieratá určené na výrobu potravín nesmú prísť do styku s krmovinami zavlažovanými regenerovanou vodou, kým nebude k dispozícii dostatok údajov, ktorými sa preukáže, že predmetné riziká súvisiace s daným prípadom sa budú dať riadiť.

Pozmeňujúci návrh 67

Návrh nariadenia

Príloha II – bod 6 – tabuľka 1 – riadok 3 – stĺpec 2 – zarážka 2

Text predložený Komisiou

Zabrániť dojniciam **vstupovať** na **pastvinu**, kým **pastvina neoschne**.

Pozmeňujúci návrh

Zabrániť dojniciam **pásť sa** na **pastvine päť dní po poslednom zavlažovaní**.

Pozmeňujúci návrh 68

Návrh nariadenia

Príloha II – bod 8 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Odporúča sa, aby prevádzkovateľ zariadenia na regeneráciu vody zaviedol a udržiaval systém riadenia kvality certifikovaný podľa normy ISO 9001 alebo

Pozmeňujúci návrh

(Netýka sa slovenskej verzie.)

rovnocennej normy.

POSTUP VÝBORU POŽIADANÉHO O STANOVISKO

Názov	Minimálne požiadavky na opätovné využívanie vody
Referenčné čísla	COM(2018)0337 – C8-0220/2018 – 2018/0169(COD)
Gestorský výbor dátum oznámenia na schôdzi	ENVI 2.7.2018
Výbor požiadaný o stanovisko dátum oznámenia na schôdzi	AGRI 2.7.2018
Spravodajca výboru požiadaného o stanovisko dátum vymenovania	Marijana Petir 4.7.2018
Dátum prijatia	3.12.2018
Výsledok záverečného hlasovania	+: 28 –: 3 0: 2
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Clara Eugenia Aguilera García, Eric Andrieu, Daniel Buda, Jacques Colombier, Michel Dantin, Paolo De Castro, Albert Deß, Jørn Dohrmann, Herbert Dorfmann, Norbert Erdős, Luke Ming Flanagan, Martin Häusling, Anja Hazekamp, Jan Huitema, Jarosław Kalinowski, Zbigniew Kuźmiuk, Philippe Loiseau, Mairead McGuinness, Nuno Melo, Ulrike Müller, James Nicholson, Maria Noichl, Marijana Petir, Bronis Ropè, Maria Lidia Senra Rodríguez, Maria Gabriela Zonã, Marco Zullo
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Maria Heubuch, Karin Kadenbach, Sofia Ribeiro, Annie Schreijer-Pierik
Náhradníci (čl. 200 ods. 2) prítomní na záverečnom hlasovaní	Birgit Collin-Langen, Renate Sommer

ZÁVEREČNÉ HLASOVANIE PODĽA MIEN VO VÝBORE POŽIADANOM O STANOVISKO

28	+
ALDE	Jan Huitema, Ulrike Müller
ECR	Zbigniew Kuźmiuk, James Nicholson
ENF	Jacques Colombier, Philippe Loiseau
PPE	Daniel Buda, Birgit Collin-Langen, Michel Dantin, Albert Deß, Herbert Dorfmann, Norbert Erdős, Jarosław Kalinowski, Mairead McGuinness, Nuno Melo, Marijana Petir, Sofia Ribeiro, Annie Schreijer-Pierik, Renate Sommer
S&D	Clara Eugenia Aguilera García, Eric Andrieu, Paolo De Castro, Karin Kadenbach, Maria Noichl, Maria Gabriela Zoană
Verts/ALE	Maria Heubuch, Martin Häusling, Bronis Ropė

3	-
ECR	Jørn Dohrmann
EFDD	Marco Zullo
GUE/NGL	Maria Lidia Senra Rodríguez

2	0
GUE/NGL	Luke Ming Flanagan, Anja Hazekamp

Vysvetlenie použitých znakov

+ : za

- : proti

0 : zdržali sa hlasovania